

AB200



Form
Follows
Function

ASTORIA

ASTORIA

FR

Susegana, la Vénétie, 1969.
Il y a cinquante ans.

Il a fallu seulement un demi-siècle pour transformer un petit entrepôt au milieu d'une pauvre campagne en une société à l'avant-garde, symbole d'une Vénétie qui a su devenir un modèle mondial de l'industrie d'excellence.

Seulement cinquante ans et nous sommes l'Histoire du café.

DE

Susegana, Venetien, 1969.
Vor 50 Jahren.

Nur ein halbes Jahrhundert hat es gedauert, ein kleines Lagerhaus mitten auf dem Land zu einem der führenden Unternehmen zu verwandeln, zu einem Symbol eines Venetiens, das wusste, wie man ein Vorbild einer Industrie der Exzellenz für die Welt wird.

Nur 50 Jahre und schon schreiben wir die Geschichte des Kaffees.

FIABILITÉ

ZUVERLÄSSIGKEIT

INNOVATION

INNOVATION

PERFORMANCE

PERFORMANCE

TRADITION

TRADITION

RECONNAISSANCE

ERKENNTNIS

Form
Follows
Function





AB200

01



Form Follows Function

FR

L'espace de travail valorise l'ergonomie et la fluidité des gestes, avec des formes nettes et intuitives parfaitement agencées : de la zone de contrôle à l'écran tactile, jusqu'au bac réglable.

Chaque composant du modèle **AB200** a été soigneusement choisi pour assurer une durabilité maximale et une esthétique sans faille.

Form Follows Function

DE

Der Arbeitsbereich verbessert die Ergonomie und den Ablauf der Handgriffe mit klaren, intuitiven Geometrien, die perfekt im Raum angeordnet sind: von den Tasten über das berührungsempfindliche Display bis hin zur höhenverstellbaren Abtropfschale.

Jede Komponente der **AB200** wurde sorgfältig ausgewählt, um maximale Haltbarkeit und eine makellose Ästhetik zu gewährleisten.







Caractéristiques

02

Merkmale

Verkaufsargument



FR Plusieurs possibilités de configuration de la machine
DE Zahlreiche Konfigurationsmöglichkeiten
1|2|2 comp.|3 gr.



FR Shot counter
DE Shot-timer



FR Dimensions compactes
DE Kompakte Abmessungen



FR Nouveau groupe et nouveau porte-filtres Astoria
DE Neue Grüngruppe und neue Astoria-Siebträger



FR Accès facile pour l'entretien
DE Einfacher Zugang für die Wartung



FR Bac réglable
DE Höhenverstellbare Tropfschale

Verkaufsargument



FR Chauffe-tasse électronique (en option)
DE Elektronischer Tassenwärmer (optional)



FR Levier vapeur avec fonction Purge
DE Dampflanze mit Spülfunktion



FR Écran tactile 3,5" (en option)
DE 3,5" Touch Screen Display (optional)



FR Eau mélangée (en option)
DE Kombiniertes Heißwasserauslass
(optional)



FR Éclairage LED du plan de travail et
du panneau arrière (en option)
DE LED-Beleuchtung der Arbeitsplatte
und der Rückwand (optional)



FR 2 lances à vapeur manuelles
DE 2 manuelle Dampflanzen



FR Port USB
DE USB-Anschluss



Panneau de commande du café

Coffee pushbutton panel

FR 1 café espresso
DE 1 espresso

FR 1 café long
DE 1 großer Kaffee

FR Arrêt/Programmation/
Continu/Rinçage
DE Stopp/Programmieren/
kontinuierliche Ausgabe/Spülen

FR 2 cafés espresso
DE 2 espresso

FR 2 cafés longs
DE 2 großer Kaffee

FR Shot counter
DE Shot-Timer



Panneau de commande des services

Tastenfeld Service

Avec écran tactile 3,5"

Mit 3,5"-Touchscreen-Display



FR Nouvelle interface avec un
design intuitif et moderne.

DE Neue Benutzeroberfläche mit
Symbolen und einem intuitiven
und modernen Design.

Sans écran

Ohne Display



FR Éclairage ON/OFF
DE Beleuchtung AN/AUS

FR Chauffe-tasses
DE Tassenwärmer

FR Indicateur d'alimentation /
LED d'état
DE Anzeigelampe / Status-LED

FR Distribution d'eau chaude
DE Heißes Wasser



Porte-filtres

Filterhalter

Ergonomie

FR

Les nouveaux porte-filtres de la marque Astoria sont conçus pour offrir une expérience encore plus ergonomique grâce à leur poignée innovante. Porte-filtre standard profond : il peut contenir jusqu'à 21 g.

Ergonomie

DE

Die neuen Siebträger mit Astoria-Logo sind so konzipiert, dass sie durch den innovativen Griff, der einen bequemen und sicheren Halt garantiert, eine noch ergonomischere Handhabung bieten. Siebträger mit Standardtiefe: kompatibel mit 21 g Sieben.





Illuminazione

Beleuchtung

FR

L'**AB200** peut être équipée de **LED dans les groupes** et de **LED sur le panneau arrière**.

Il est possible de varier l'intensité de l'éclairage d'un maximum de quatre niveaux (faible - moyen - élevé - maximal).

DE

Die **AB200** kann mit **LED-Leuchten für die Arbeitsplatte** und die **Rückwand ausgestattet werden**.

Die Intensität der Beleuchtung kann in vier Stufen eingestellt werden (niedrig - mittel - hoch - maximal).





Bac réglable

Höhenverstellbare Tropfschale

FR

Le **nouveau bac** de l'**AB200** offre une grande polyvalence grâce à son **réglage en hauteur à deux positions**. En version haute ou basse, le bac assure un nettoyage efficace et un environnement de travail propre.

DE

Die **neue Tropfschale** der **AB200** ist vielseitig einsetzbar, da sie in **zwei Positionen höhenverstellbar** ist. Sowohl in der hohen als auch in der niedrigen Version gewährleistet die Tropfschale eine effiziente Reinigung und einen sauberen Arbeitsbereich.



^{FR} Groupes standards 80 mm.
Groupes surélevés 125 mm.

^{DE} Standardgruppen 80 mm.
Hohe Gruppen 125 mm.



Facilité d'entretien

Einfache Wartung



FR

L'**entretien** est **simple** et **rapide** : il suffit de retirer 13 vis pour déposer toutes les plaques.

DE

Die **Wartung** ist **schnell** und **einfach**: Mit nur 13 Schrauben lassen sich alle Verkleidungen abnehmen.



Tecnologie

Technologie

03





Nouveau groupe de café

Neue Brühgruppe

FR

Grâce au groupe de café, le **régime thermique** est atteint en moins de temps et la **stabilité thermique** pendant la distribution est accrue, que ce soit en distribution espacée ou continue.

DE

Dank der neuen Brühgruppe wird die **gewünschte Temperatur** in kürzerer Zeit erreicht und die **thermische Stabilität** bei der Ausgabe erhöht, sowohl bei der Einzelausgabe als auch bei der kontinuierlichen Ausgabe.



Chaudière avancée

Verbesserter Kessel

FR

La constance de rapidité et de réactivité est garantie grâce à un **système de chargement et de chauffage continu de la chaudière**. La chaudière est réglée par NTC avec une plage de réglage de 0,6 à 1,4 bar.

DE

Das kontinuierliche Befüll- und **Heizsystem des Kessels gewährleistet konstante Bereitschaft und Reaktivität**. Die Kesseleinstellung erfolgt über NTC mit einem Regelbereich von 0,6–1,4 bar



Économie d'énergie

Energiesparmodus

FR

La fonction energy saving permet une économie d'énergie tout en maintenant la machine toujours prête pour une remise en service rapide.

DE

Die Energiesparfunktion ermöglicht einen geringeren Energieverbrauch und sorgt dafür, dass die Maschine immer in einem Zustand ist, in dem sie schnell wieder einsatzbereit ist.



Auto-nettoyage

Selbstreinigung

FR

Pour le **lavage quotidien** de la nouvelle machine Astoria **AB200**, un processus guidé est disponible dans le logiciel.

Le nettoyage des groupes peut être lancé via l'écran (s'il y en a un) ou par une combinaison de touches.

DE

Für die **tägliche Reinigung** der neuen Astoria **AB200** Kaffeemaschine steht in der Software ein Schritt-für-Schritt-Prozess zur Verfügung. Es ist möglich, die Reinigung der Gruppen über das Display (sofern vorhanden) oder mit einer Tastenkombination zu starten.





Chauffe-tasse électronique

Elektronischer Tassenwärmer

FR

L'AB200 peut être équipée d'un **chauffe-tasse électronique réglable**, composé d'un élément chauffant flexible qui atteint rapidement la température programmée.

Il est possible de varier l'intensité du chauffe-tasse selon trois niveaux (faible - moyen - élevé).

DE

Die AB200 kann optional mit einem **einstellbaren elektronischen Tassenwärmer** ausgestattet werden, der aus einem flexiblen Heizelement besteht, das schnell die eingestellte Temperatur erreicht. Die Intensität des Tassenwärmers kann in drei Stufen eingestellt werden (niedrig - mittel - hoch).



Levier vapeur

Dampflanze

FR

L'AB200 est équipée d'un levier pour l'activation de la vapeur, ainsi que pour la fonction **Purge** qui assure une qualité maximale de la mousse de lait.

DE

Die AB200 ist mit einem Hebel zur Dampfaktivierung und einer **Spülfunktion** für maximale Qualität beim Aufschäumen von Milch ausgestattet.





Lance à vapeur Cool Touch et Autosteamer Plus

Cool-Touch-Dampflanze & Autosteamer Plus

FR

L'**AB200** peut être munie de:

- Lance à vapeur **Cool Touch**
- **Lance Autosteamer Plus** (version avec écran tactile seulement)
La lance est équipée d'une sonde interne qui permet de régler la température du lait et le niveau de mousse. L'écran permet de configurer 4 recettes.

DE

Die **AB200** kann optional ausgestattet werden mit:

- **Cool-Touch-Dampflanze**
- **Autosteamer Plus** (nur für die Version mit Touchscreen-Display)
Die Lanze verfügt über eine interne Sonde, mit der die Temperatur der Milch und der Grad des Aufschäumens gemessen werden können. Es gibt 4 Einstellungen, die auf dem Display vorgenommen werden können.





Eau mélangée

Kombinierter Heißwasserauslass

FR

L'AB200 peut être équipée d'un mélangeur d'eau chaude, ce qui améliore le processus de mélange de l'eau.

Dans la version avec écran, trois doses peuvent être réglées en fonction de la quantité souhaitée.

DE

Die AB200 kann auch mit einem kombinierten Heißwasserauslass ausgestattet werden, der die Teewasserbereitung vereinfacht.

Bei der Version mit Display können drei gewünschte Ausgabemengen eingestellt werden.





Connectivité

Konnektivität

Plateforme Beans2Cloud et connexion à la caisse

FR

L'**AB200** peut être connectée à la plateforme **Beans2Cloud** par Wi-Fi (en option).

Grâce à la télémétrie, la machine peut être contrôlée et surveillée à distance pour une gestion plus efficace.

Possibilité de **connexion à la caisse – protocole CSI**.

Beans2Cloud-Plattform & Kassenanbindung

DE

Die **AB200** kann über WLAN mit der **Beans2Cloud-Plattform** verbunden werden (optionale Funktion).

Über die Funktechnologie ist es auch möglich, die Maschine aus der Ferne zu steuern und zu überwachen, was eine effizientere Verwaltung ermöglicht.

Optionale **Kassenanbindung – CSI-Protokoll**.



Couleurs

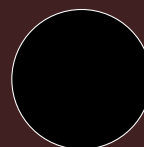
Farben



Noir intense

RAL 9005

Tiefschwarz



Gris froid

RAL 7001

Grau



Bianc

RAL 9003

Weiß



Optional **AB200**

- FR **Écran tactile 3,5"**
DE **3,5"-Touchscreen-Display**
- FR **Lance à vapeur Cool Touch**
DE **Cool-Touch-Dampflanze**
- FR **Autosteamer Plus**
DE **Autosteamer Plus**
- FR **Éclairage à LED pour le plan de travail**
DE **LED-Beleuchtung der Arbeitsplatte**
- FR **Éclairage à LED du panneau arrière**
DE **LED-Beleuchtung der Rückwand**
- FR **Chauffe-tasse électronique**
DE **Elektronischer Tassenwärmer**
- FR **Plateforme Beans2Cloud**
DE **Beans2Cloud Management System**
- FR **Connexion à la caisse**
DE **Kassenanbindung**
- FR **Isolation**
DE **Isolierung**
- FR **Filtres de 21 g**
DE **21 g Siebträger**



Fiche technique

Technisches Produktblatt

AB200



1GR



2GR COMP

<u>Voltage</u> Spannung	V	220-240	220-240
<u>Puissance</u> Nennleistung	W	2.700 - 3.200	2.800 - 3.300
<u>Chaudière</u> Kessel	Lt	5	7
<u>Largeur</u> Breite	mm	468	615
<u>Profondeur</u> Tiefe	mm	633	633
<u>Hauteur</u> Höhe	mm	490	490
<u>Poids net</u> Nettogewicht	kg	40	51

^{FR} Changement de tension possible (1F/3F)

^{DE} Umschaltung der Eingangsspannung (1 Phase/3 Phasen)

Fiche technique

Technisches Produktblatt

AB200



2GR



3GR

Voltage Spannung	V	220-240 / 380-415	220-240 / 380-415
Puissance Nennleistung	W	4.000 - 5.200	5.800 - 6.900
Chaudière Kessel	Lt	9,5	15
Largeur Breite	mm	770	990
Profondeur Tiefe	mm	633	633
Hauteur Höhe	mm	490	490
Poids net Nettogewicht	kg	56	72

^{FR} Changement de tension possible (1F/3F)

^{DE} Umschaltung der Eingangsspannung (1 Phase/3 Phasen)





With you.
With coffee.

FR

Avec vous et avec le café.

C'est là que nous voulons être.

Astoria s'engage dans une nouvelle voie, où l'écoute du client est aussi fondamentale que l'extraction parfaite du meilleur café.

Des décennies vécues en tant que protagoniste de la tradition italienne de l'espresso, de l'artisanat et de la fabrication de qualité: c'est le chemin parcouru par Astoria. Aujourd'hui, les horizons du café d'Astoria s'élargissent: du coffee business le plus sophistiqué à la technologie la plus avancée, du design le plus reconnaissable à l'innovation la plus ambitieuse sans jamais perdre la capacité d'occuper la meilleure place dans chaque segment du marché.

Les femmes et les hommes d'Astoria : une famille de centaines de personnes qui travaillent avec vous. Et avec le café.

DE

With you and with coffee.

That's where we want to be.

Astoria schlägt einen neuen Weg ein, bei dem die Gemeinschaft mit Ihnen von ebenso grundlegender Bedeutung ist wie die perfekte Extraktion des besten Kaffees. Genau das haben wir jahrzehntelang als Vorreiter der italienischen Espresso-Tradition, der Handwerkskunst und der hochwertigen Fertigung gelebt: Das ist der Weg, den Astoria gegangen ist. Heute erweitert Astoria seinen Horizont: vom anspruchsvollsten Kaffeeengeschäft bis zur fortschrittlichsten Technologie, vom Design mit höchstem Wiedererkennungswert bis zur ehrgeizigsten Innovation – ohne jemals die Fähigkeit zu verlieren, sich in jedem Marktsegment auf die richtige Weise zu positionieren. Die Frauen und Männer von Astoria: eine Familie aus Hunderten von Menschen, die mit Ihnen zusammenarbeiten. Und mit dem besten Kaffee.



Astoria macchine per caffè S.r.l.
Via Condotti Bardini, 1
31058 Susegana (TV), Italy
T +39 0438 6615
F +39 0438 60657
E info@astoria.com
www.astoria.com

CODE 02901142
FRMAI DEMAI 2025

A
AS
AST
ASTO
ASTOR
ASTORI
ASTORIA